

## Situation Updates by TKS, the organizer of ITE

香港国际旅游展主办单位 - 汇众发布最新情况

TKS has been monitoring the situation and will publish regular updates on our trade website [www.itehk.com](http://www.itehk.com). Usage of information below at own risk!

汇众继续密切关注疫情变化并定期在我们网站 [www.itehk.com](http://www.itehk.com) 发布最新消息。以下资料供参考，使用与否请自行评估风险!

## 2019 冠状病毒 COVID-19 UPDATED on 3 Feb 2021 最新资料

### Hong Kong making progress to control Covid-19

香港疫情防控工作取得进展

On Feb 3, Hong Kong reported 19 newly confirmed cases which is the lowest in the past two and a half month! Among these 19 cases, 7 are of unknown source. The Education Bureau also announced the arrangements of face-to-face classes for all kindergartens, primary and secondary schools after the schools' Chinese New Year holidays.

2月3日香港新增19宗新冠病毒个案，是两个半月以来新低，本地源头不明个案有7宗。教育局亦宣布全港幼稚园及中小学在学校农历新年假期后的面授课堂安排。

Table 1: Covid-19 Situation as of 3 Feb 2021 (some Countries/areas in Asia)

表 1: 截至 2 月 3 日 新冠疫情 - 部份亚洲目的地

Countries/areas 国家/地区	Number of confirmed cases reported yesterday 昨天新增确诊病例	Cumulative total of confirmed cases 累计确诊病例	Cumulative total of Cured 累计治愈人数	Cumulative total of deaths 累计死亡人数
Mainland China (Guangdong Province)	30 (3)	89649 (2132)	93602 (2078)	4636 (8)
Hong Kong SAR	19	10530	9633	185
Macau SAR	0	47	46	0
Japan	2631	396900	343981	6068
South Korea	467	79311	69299	1441
Singapore	18	59602	59320	29
Taiwan	2	917	834	8

Table 2: Recent Daily confirmed Covid-19 cases in Hong Kong as of 3 Feb 2021

表 2: 香港每日确诊新增病例 (截至 2021 年 2 月 3 日)

January 2021 1 月份	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Daily Cases 新增病例	70	61	81	76	73	64	60	39	50	28	53
February 2021 2 月份	1	2	3								
Daily Cases 新增病例	34	25	19								

On 19 January, Hong Kong government announced the Lunar New Year flower markets will be opened during the period from February 6 to February 11.

港府于 1 月 19 日宣布重开全港年宵花市，花市于二月六日（年廿五）至十一日（年三十）期间开放。

## 2019 冠状病毒 COVID-19 UPDATE on 8 Jan 2021 最新资料

Table 1: Daily New Confirmed Covid-19 Cases in Hong Kong (Dec 2020 – 7 Jan 2021)

表 1: 香港每日确诊新增病例 (12 月至 1 月 7 日)

Date 日期	Dec 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
CASES 病例	82	103	90	112	101	95	78	100	104	112
Date 日期	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
CASES 病例	86	69	95	82	98	82	96	70	109	74
Date 日期	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
CASES 病例	85	63	53	71	57	59	70	61	53	54
Date 日期	31	Jan 1	Jan 2	Jan 3	Jan 4	Jan 5	Jan 6	Jan 7		
CASES 病例	68	42	35	41	53	32	25	33		

**The 4<sup>th</sup> pandemic wave started easing in last December, and situation continues improving in January.** 「第四波」新冠病毒疫情于去年 12 月开始放缓，1 月情况持续改善。

- The 7 days with daily new cases at or above 100 are all in the first half of December.  
于 12 月每日新增确诊病例超过 100 宗共有 7 天，并且主要发生 12 月上旬。
- No day in December had number of daily new cases at or below 50.  
十二月份每日新增确诊病例都多于 50 宗。
- In the first 6 days of January, only 1 day had number of new cases above 50.  
21 年 1 月份首 6 天，只有 1 天的新增病例超过 50 宗。

### JAN 2021 NEWS \* 2021 年 1 月消息

Media report Hong Kong will soon have a new e-booking system for vaccine inoculations, and the government is in talk with other countries over recognizing an electronic record for COVID-19 vaccination may be used for travel purpose.

传媒报导香港接种疫苗注射预约系统快将准备就绪，同时拟发展「电子针卡」作记录，港府亦正与其他国家商讨研「电子针卡」记录可作出境旅游之用。

### DEC 2020 NEWS \* 2020 年 12 月消息

Hong Kong wedding market 香港婚礼市场

- Number of marriages in the first 9 months of 2020 in Hong Kong dropped 45%;  
香港 2020 年首九个月结婚宗数较去年同期骤跌 45%
- Market will drop 46% to HK\$8.8 billion in 2020;  
2020 年香港整个结婚消费市场约为 88 亿港元，按年下跌 46%
- Wedding expenses per Hong Kong couple drop only by 2% to an average of HK\$360,000;  
新人结婚平均开支仍达 36 万港元，只轻微下跌 2%
- Major wedding costs - Banquet HK\$180,000, Wedding Ring and Jewellery HK\$77000, Honeymooning HK\$30000, Photography HK\$20000.  
筹备婚礼的开支，婚宴酒席，每对新人平均花费近十八万元，其次是婚戒和珠宝首饰，平均消费七万七千元；第三是蜜月旅行，平均花费约三万元；第四是婚纱摄影，平均花费二万元。

A human resource firm which interviewed 193 employers in Hong Kong in mid Nov reported on Dec 8 the findings – 30% will cut down manpower while 28% will increase manpower in the first quarter of 2021, and also over 60% of Hong Kong enterprises will freeze salary and few indicate increase.

有人力资源公司于去年 11 月中进行调查，共访问 193 名本地雇主，12 月 8 日所公布的调查结果显示：当中 30% 有意于明年首季缩减人手；28% 有意增聘人手。此外，现时已有逾 60% 的香港企业表明将会冻薪，只有少数企业会根据营运状况加薪。

Seasonally adjusted unemployment rate in the period from September to November dropped marginally to 6.3% from that of 6.4% in the period from August to October, according to Hong Kong government statistics.

香港政府统计处数字显示，经季节性调整的失业率由 2020 年 8 至 10 月的 6.4% 微跌至 9 至 11 月的 6.3%。

Macau reported monthly arrivals from Hong Kong has been rising from a low of 1235 in May 2020 to over 37000 in August, 53000 in September then to 59000 in October which an increase of 47 times over that of May.

据澳门治安警察局报告显示，2020 年港人入境澳门数字近月有反弹趋势，由 5 月最低只有 1235 人入境，上升至 8 月及 9 月分别逾 3.7 万及 5.3 万人，10 月更增至 5.9 万人，增幅高达 47 倍。

The annual Hong Kong Brands and Products Expo, which originally scheduled to be held in December in the Victoria Park, now hold instead a month long online version and consider holding in coming April a carnival as the Expo's recovery version.

原定于 12 月在维园举行的一年一度「工展会」，现改以网上举行为期一个月，而主办方拟于 2021 年 4 月举办「工展复活嘉年华」。

A survey held in early December on Christmas in 2020, which interviewed by phone 1042 Hong Kong citizens 18 years or above, found 67% respondents will spend less; while 4%, despite the pandemics, insist on taking an outbound holiday!

2020 年 12 月初有调查以电话形式访问了 1,042 名本港 18 岁或以上市民，了解他们圣诞节的消费选择。有 67% 受访者表示 2020 年圣诞节消费会少于 2019 年；虽然疫情未受控，仍有 4% 港人会出外旅游。

## **2019 冠状病毒 COVID-19 UPDATE on Dec 3**

### **Dance Club Cluster raise locally infected cases**

香港跳舞群组令本地染疫人数上升

Hong Kong, which entered this month into its 4th pandemic wave, saw its daily new cases jumping to high double digits since Nov 20! The city's last wave started in July, and the daily new cases then often hover between 100 and 200!

香港本月出现「第四波」新冠病毒疫情，从 11 月 20 日开始每日确诊新增病例跃升至双位数高位！本港上一波疫情发生于 7 月，当时每日新增确诊病例维持在 100 至 200 宗！

Numerically daily new cases in the 4th wave lower than the last, but this time more locally infected cases and the Dance Club Cluster a significant contributor. For example it account for some 75% of the city's 85 new cases on Nov 25.

从数字显示，第四波疫情的每日确诊新增病例比上一波低，但今次更多是本地感染个案和与跳舞群组有关。例如，11 月 25 日的 85 宗新增病例中，约占 75% 来自该群组。

To fight the 4th wave, government tighten social distancing resulting, for examples, in cancellation / postponement of exhibitions and home office for civil servants. Also, travel corridor between Hong Kong and Singapore be postponed to next year. Expert believe such tightening effective in curbing the pandemics.

为应对第四波疫情，政府收紧社交距离措施，如取消/推迟展览和公务员在家工作。此外，香港与新加坡组成的「航空旅游气泡」将推迟至明年。专家认为，这些收紧社交距离措施能有效地遏制疫情。

Table 1: Daily new Covid-19 cases in Hong Kong in November

表 1: 香港每日确诊新增病例 (11 月)

Date 日期	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
CASES 病例	7	6	9	3	7	6	3	10	6	9
Date 日期	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
CASES 病例	18	23	6	8	14	8	4	9	12	26
Date 日期	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
CASES 病例	43	68	73	80	85	81	92	84	115	76
Date 日期	Dec 1	Dec 2								
CASES 病例	82	103								

Table 2: Breakdown by range of daily new Covid-19 cases

表 2: 每日确诊新增病例的范围

Cases 病例	< 0 to 9 >	< 10 to 50 >	< 51 to 99 >	< 101 to 120 >
No. of DAYS 天数	16	6	9	2

### Free, low cost and compulsory testing available to citizens

#### 向市民提供免费、低成本及强制性检测

In addition to imposing social distancing and travel restrictions, government been introducing various measures which include: (a) free and low cost testing to all citizens; (b) recently impose compulsory testing for high risk groups; (c) inbound quarantine in designated hotels; (d) construct community treatment facilities at Asia World Expo next to airport; and (e) considering offer free vaccine to all citizens.

除社交距离措施和旅游限制外，政府还采取多项措施，包括：（a）全民免费及低成本的检测；（b）对高危群组进行强制检测计划；（c）抵港人士需于指定酒店检疫；（d）在机场附近的亚洲国际博览馆兴建社区治疗设施；以及（e）考虑向全港市民免费提供疫苗。